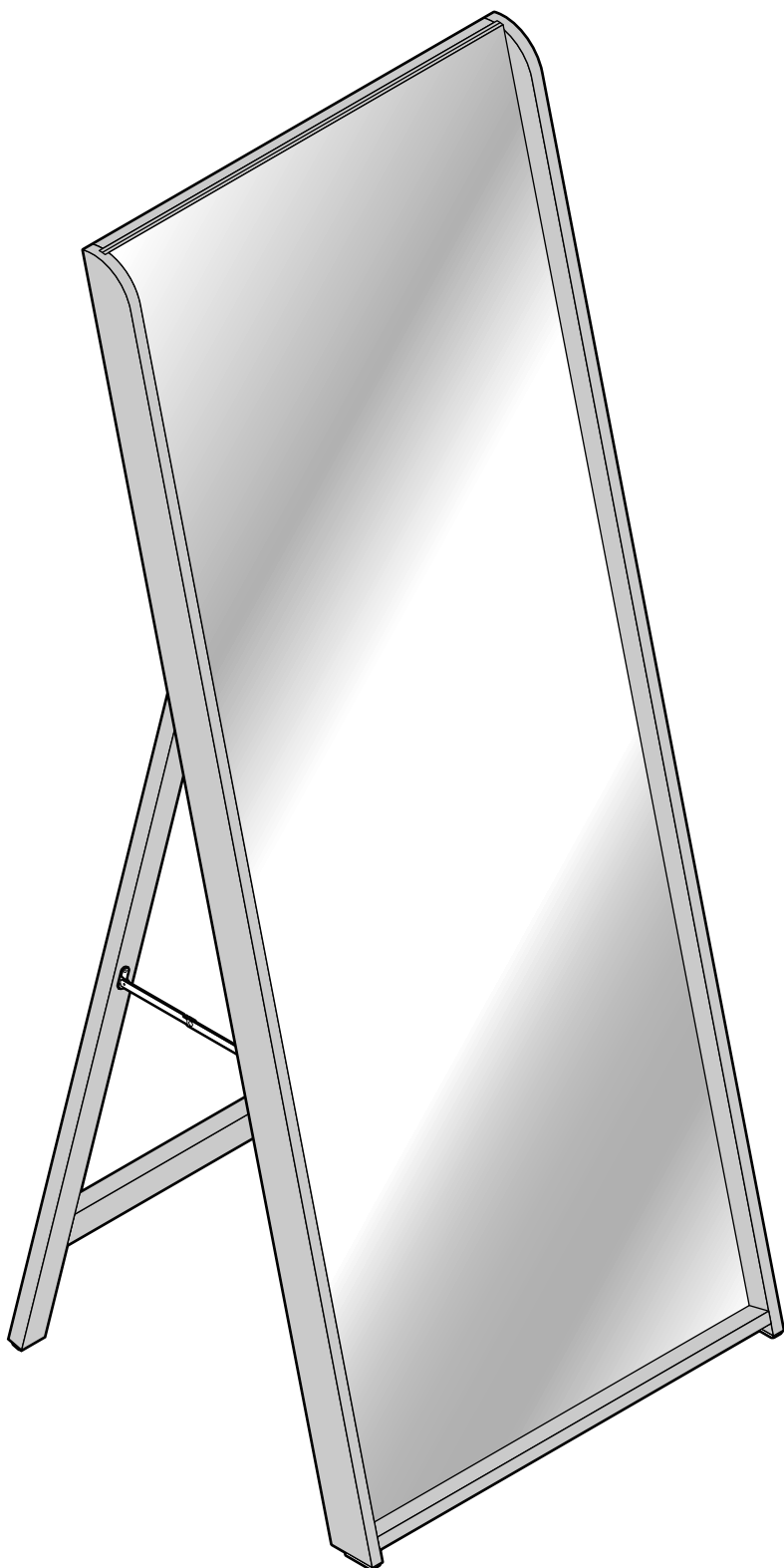




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren. Bewahren Sie auch nicht verwendete oder demontierte Teile von Kindern fern auf.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Vorsicht, zerbrechlich! Gehen Sie mit dem Spiegel behutsam um! Halten Sie ihn insbesondere beim Aufhängen gut fest, damit er nicht herunterfällt.
- Wenn Sie den Spiegel als Standspiegel verwenden, stellen Sie ihn immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Der Spiegel ist schwer. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen, wenn Sie den Spiegel an der Wand aufhängen.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren bzw. demontieren Sie den Spiegel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Hängen Sie nichts an oder über den Spiegel.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.

Verwendungszweck

Der Spiegel kann aufgestellt oder ohne Stützelement hochkant aufgehängt werden.

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Spiegelfläche mit klarem Wasser und einem weichen, fusselfreien Tuch (z.B. aus Mikrofaser oder Baumwolle) und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinen Glasreiniger.

Reinigen Sie die übrigen Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants. Conservez également hors de portée des enfants les pièces non utilisées ou démontées.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Attention, fragile! Maniez le miroir avec précaution! En particulier lors du montage au mur, tenez bien le miroir afin d'éviter de le faire tomber.
- Si vous utilisez le miroir comme miroir sur pied, posez-le toujours sur un sol plan et horizontal.
- Le miroir est lourd. Si vous voulez le fixer au mur, faites-vous aider par une deuxième personne.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations à l'endroit où vous voulez percer!
- Montez ou démontez le miroir sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'accrochez rien au miroir ou sur le miroir.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu.

Domaine d'utilisation

Le miroir peut être soit posé soit suspendu verticalement sans élément de soutien.

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez la surface miroir à l'eau claire et avec un chiffon doux non pelucheux (en microfibre ou coton, par ex.) et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de détergent pour vitres.

Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo. Tenere anche le parti inutilizzate o smontate lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Attenzione, fragile! Maneggiare lo specchio con cura! Reggere saldamente lo specchio, soprattutto mentre lo si appende alla parete per evitare che cada.
- Se lo specchio viene usato come specchio da terra, posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Lo specchio è pesante. Farsi aiutare da una seconda persona per appendere lo specchio alla parete.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare o smontare lo specchio su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Non appendere nulla allo specchio o sullo specchio.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto.

Finalità d'uso

È possibile installare lo specchio a terra oppure appenderlo verticalmente alla parete senza elemento di supporto.

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni. Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire la superficie dello specchio con acqua e un panno morbido privo di pelucchi (ad es. in microfibra o cotone), quindi ripassare con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti per vetri.

Pulire le altre superfici con un panno lievemente umido quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product. Also keep unused or disassembled parts out of the reach of children.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Caution, fragile! Take care when handling the mirror! Hold it firmly, particularly while hanging it, to avoid it being dropped.
- When using the mirror with its stand, always place the product on a level, non-sloping surface.
- The mirror is heavy. Have a second person assist you if hanging the mirror on a wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble and disassemble the mirror on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Do not hang anything on or over the mirror.
- Use the product for its intended purpose only.

Intended use

You can stand the mirror on the ground or hang it vertically on the wall without the stand.

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the mirror surface with clear water and a soft, lint-free cloth (e.g. made of micro-fibre or cotton) and then wipe it off with a dry cloth. Do not use glass cleaner.

Clean the remaining surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast. Nepoužité nebo rozebrané díly uchovávejte mimo dosah dětí.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Pozor, rozbitné! Se zrcadlem zacházejte opatrně! Zejména při zavěšování ho dobře držte, aby nespadlo.
- Pokud budete zrcadlo používat jako stojací zrcadlo, postavte jej na rovnou, ne šikmou plochu.
- Zrcadlo je těžké. Při jeho zavěšování na zeď si nechte pomoci od druhé osoby.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Zrcadlo montujte nebo demontujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Na zrcadlo nic nevěste ani přes ně nezavěšujte žádné předměty.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu.

Účel použití

Zrcadlo můžete postavit na zem nebo bez podpěrného prvku pověsit na výšku.

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Zrcadlovou plochu čistěte čistou vodou a měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna, (např. z mikrovlákna nebo bavlny) a otírejte suchým hadříkem.

Nepoužívejte čistič skel.

Ostatní plochy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci. Również nieużywane lub zdemontowane części należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia lustra! Należy ostrożnie obchodzić się z lustrem! Zwłaszcza podczas wieszania lustra należy mocno je przytrzymywać, aby nie upadło na ziemię.
- Używając lustra jako lustra stojącego, należy ustawiać je zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Lustro jest ciężkie. Należy skorzystać z pomocy drugiej osoby w czasie zawieszania lustra na ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż względnie demontaż lustra powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie produktu nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Nie wieszać niczego na lustrze ani nie przewieszać przez nie żadnych przedmiotów.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Przeznaczenie

Lustro można ustawić lub zawiesić w pionie bez podpórki.

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnię lustra należy czyścić za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki (np. z mikrofibry lub bawełny) zwilżonej w czystej wodzie.

Po umyciu należy wytrzeć lustro suchą szmatką. Nie stosować płynu do mycia szyb. Pozostałe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete. Nepoužitú alebo rozobranú časť uchovávajte mimo dosahu detí.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pozor krehké! So zrkadlom zaobchádzajte opatrne! Obzvlášť pri vešaní ho držte pevne, aby nespadlo.
- Ak zrkadlo používate ako stojacie zrkadlo, postavte ho vždy na rovnú, nie šikmú plochu.
- Zrkadlo je ťažké. Pri zavesení zrkadla na stenu využite pomoc druhej osoby.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Zrkadlo montujte resp. demontujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Na zrkadlo ani nad neho nič nevešajte.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením.

Účel použitia

Zrkadlo je možné postaviť alebo ho bez podporného prvku zavesiť na výšku.

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Zrkadlovú plochu čistite čistou vodou a mäkkou handrou (napr. z mikrovláknou alebo bavlny), ktorá nepúšťa vlákna a utrite ho následne suchou handrou.

Nepoužívajte prostriedky na čistenie skla.

Ostatné plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol. A fel nem használt vagy szétszerelt elemektől is tartsa távol a gyermekeket.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- Vigyázat törékeny! Óvatosan bányon a tükörrel! A felakasztás közben tartsa biztosan, nehogy leessen.
- Ha a tükröt állótükörként használja, akkor mindig egyenes, vízszintes talajra állítsa.
- A tükör nehéz. Vegye igénybe egy másik személy segítségét, amikor felakasztja a tükröt a falra.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltek. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A tükröt egy puha, egyenes alátétlen szerelje össze, illetve szét; helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Ne akasszon semmit a tükörrre vagy a tükör fölé.
- A terméket rendeltetésszerűen használja.

Rendeltetés

A tükröt felállíthatja vagy a tartóelem nélkül függőlegesen felakaszthatja.

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A tükröt tiszta vízzel és egy puha, nem bolyhosodó ruhával (pl. mikroszálas vagy pamut) tisztítsa meg, majd egy száraz ruhával törölje át. Ne használjon üveg tisztító szert.

A termék többi felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun. Kullanılmayan veya sökülmüş parçaları çocuklardan uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Dikkat, kırılabilir! Aynayı dikkatli kullanın! Aşağı düşmemesi için özellikle asarken sıkıca tutun.
- Aynayı boy aynası olarak kullanırken daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Rafların üzerine çıkmayın veya oturmayın. Ürün devrilebilir veya hasar görebilir.
- Boy aynası ağırdır. Aynayı duvara asarken ikinci bir kişiden yardım alın.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelleri) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Aynayı yumuşak ve düz bir yüzey üzerinde sökün veya monte edin; Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Aynaya veya aynanın üzerine birşey asmayın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın.

Kullanım amacı

Ayna zemine koyulabilir veya bir destek elemanı ile dikey asılabilir.
Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
Aynayı temiz su ve yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle (mikrofiber veya pamuk gibi) temizleyin ve ardından iyice kurulayın. Cam temizleyici kullanmayın.
Geri kalan yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Teknik Destek Hattı ☎ 444 2 826 (ücretsiz)

Pazartesi – Pazar 09:00 – 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Garanti belgesi

05.12.2024-140808

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Aynası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 0003
Tic. Sic. No: 0-8330-4244-000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Aynası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 0003
Tic. Sic. No: 0-8330-4244-000012
www.tchibo.com.tr

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 684 070 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

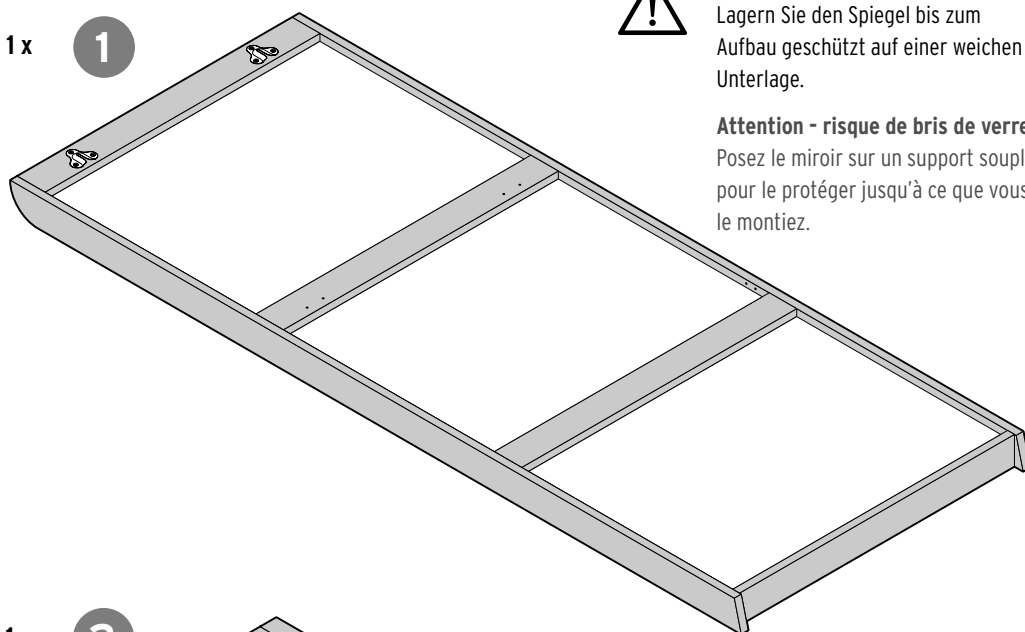
- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.** Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicisi **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

1 x

1



Vorsicht - Bruchgefahr!

Lagern Sie den Spiegel bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

Attention - risque de bris de verre!

Posez le miroir sur un support souple pour le protéger jusqu'à ce que vous le montiez.

Attenzione - rischio di rottura!

Proteggere lo specchio conservandolo su una stuoia morbida fino al montaggio.

Caution - risk of breakage!

Protect the mirror by storing it on a soft mat until assembly.

Pozor - nebezpečí rozbití skla!

Zrcadlo skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém podkladu.

Uwaga - niebezpieczeństwo

rozbicia lustra!

Lustro przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu jego montażu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia

skla! Až do zmontovania nechajte zrkadlo položené na mäkkej podložke.

Vigyázat - törésveszély!

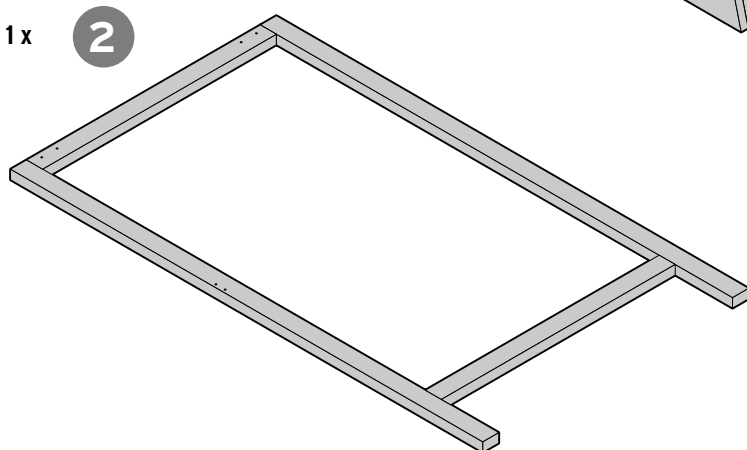
A tükröt a beszerelésig védve, egy puha alátéteten tárolja.

Dikkat - Kırılma tehlikesi!

Aynayı, kuruluma kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.

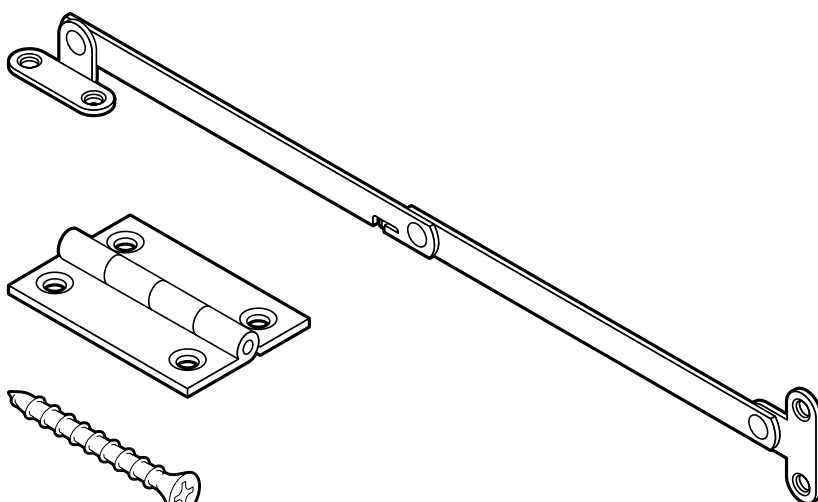
1 x

2



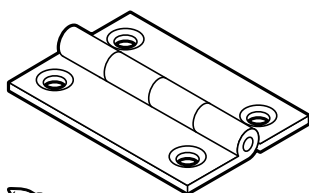
1 x

A



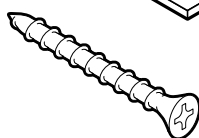
2 x

B



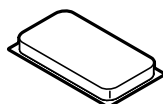
2 x

C



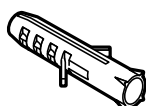
4 x

D



2 x

E



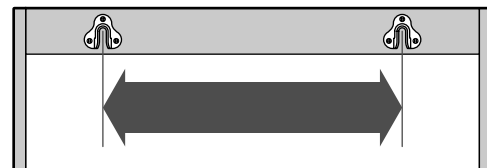
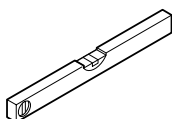
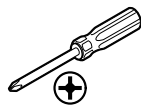
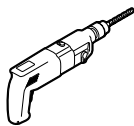
12 x

F



Spiegel aufhängen | Suspendre le miroir | Appendere lo specchio | Hanging up the mirror
Pověšení zrcadla | Zawieszanie lustra | Zavesenie zrkadla | Tükör felakasztása | Aynayı duvara monte etme

Für die Wandmontage benötigen Sie | Pour le montage mural, il vous faut | Per il montaggio a parete sono necessari | Wall mounting will require
K montáži ke zdi potřebujete | Do montażu ściennego potrzebne będą | K montáži na stenu potrebujete | A falra szereléshez az alábbiakra lesz szüksége
Duvar montajı için gerekli olanlar:



** DEUTSCH

Produktionsbedingt kann der Bohrabstand variieren. Ermitteln Sie den tatsächlichen Bohrabstand für Ihren Spiegel, indem Sie den Abstand zwischen den beiden Haken auf der Rückseite nachmessen wie oben abgebildet.

FRANÇAIS

La distance de perçage peut varier en fonction de la production. Déterminez la distance de perçage réelle pour votre miroir en mesurant la distance entre les deux crochets situés au dos, comme illustré ci-dessus.

ITALIANO

La distanza di foratura può variare a seconda della produzione. Determinare la distanza effettiva di foratura per il proprio specchio misurando la distanza tra i due ganci sul retro, come mostrato sopra.

ENGLISH

The drilling distance may vary depending on production. Determine the actual drilling distance for your mirror by measuring the distance between the two hooks on the back as shown above.

ČESKY

Vzdálenost vrtání se může lišit v závislosti na výrobě. Skutečnou vzdálenost vrtání pro vaše zrcadlo určíte změřením vzdálenosti mezi dvěma háčky na zadní straně, jak je uvedeno výše.

POLSKI

Ze względów produkcyjnych odległość między otworami może się różnić. Ustalić, w jakiej odległości od siebie należy wywiercić otwory na lustro, mierząc rzeczywistą odległość między dwoma haczykami z tyłu lustra, jak pokazano na rysunku powyżej.

SLOVENSKY

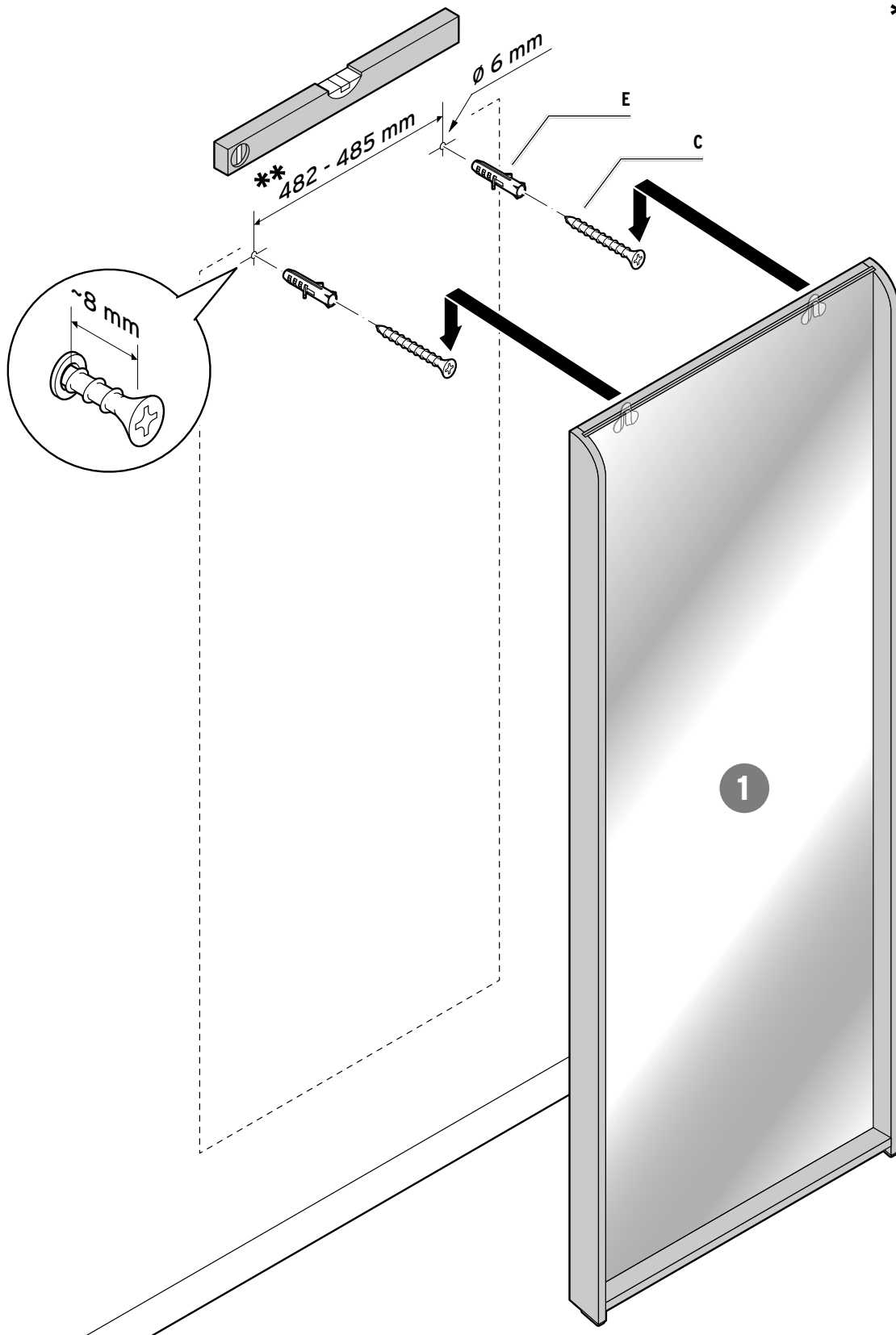
Vzdialenosť vrtania sa môže líšiť v závislosti od výroby. Skutočnú vzdialenosť vrtania pre vaše zrkadlo určíte zmeraním vzdialenosti medzi dvoma háčikmi na zadnej strane, ako je znázornené vyššie.

MAGYAR

A furási távolság a gyártástól függően változhat. Határozza meg a tükör tényleges furási távolságát a hátoldalon lévő két kampó közötti távolság mérésével, a fent látható módon.

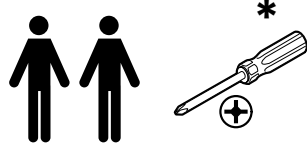
TÜRKÇE

Delme mesafesi üretime bağlı olarak değişebilir. Yukarıda gösterildiği gibi arkadaki iki kanca arasındaki mesafeyi ölçerek, aynanız için gerçek delme mesafesini belirleyin.



Spiegel aufstellen | Poser le miroir | Installazione ad appoggio dello specchio | Standing up the mirror
Postavení zrcadla | Ustawienie lustra | Postawienie zrkadla | Tükör felállítása | Aynayı zemine koyma

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



Vorsicht - Bruchgefahr! Legen Sie die Spiegelfront unbedingt auf eine weiche Unterlage.

Attention - risque de bris de verre! Posez impérativement le miroir sur un support souple.

Attenzione - rischio di rottura! Poggiare la parte frontale dello specchio su un supporto morbido.

Caution - risk of breakage! Always lay the mirror front on a soft mat.

Pozor - nebezpečí rozbití skla! Zrcadlo pokládejte výhradně na měkký podklad.

Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia lustra! Lustro koniecznie położyć na miękkim podłożu.

Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla! Zrkadlo položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

Vigyázat - törésveszély! A tükört a beszerelésig védve, egy puha alátétet tárolja.

Dikkat - kırılma tehlikesi! Ayna yüzeyini mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.

*** VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!

PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

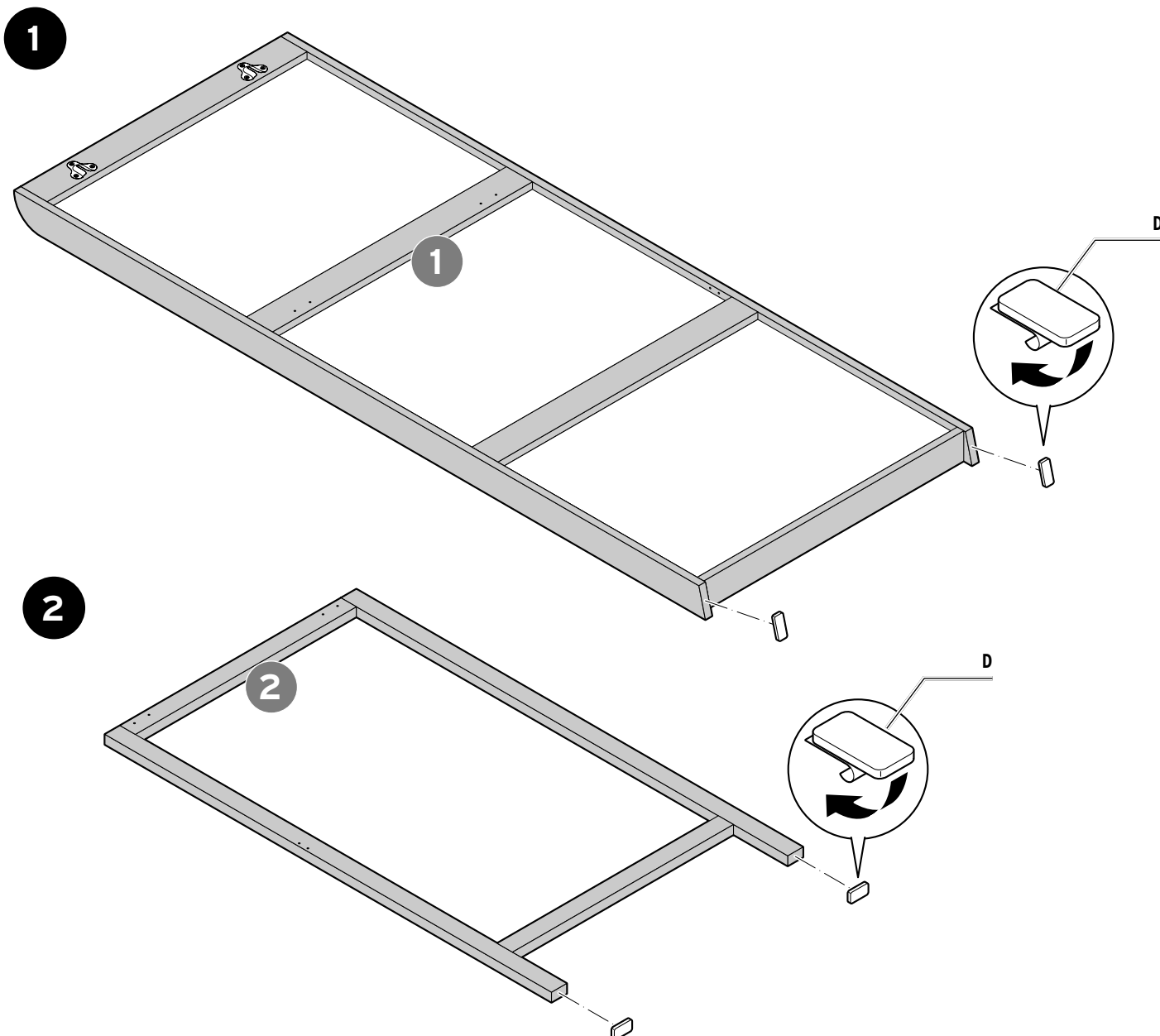
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

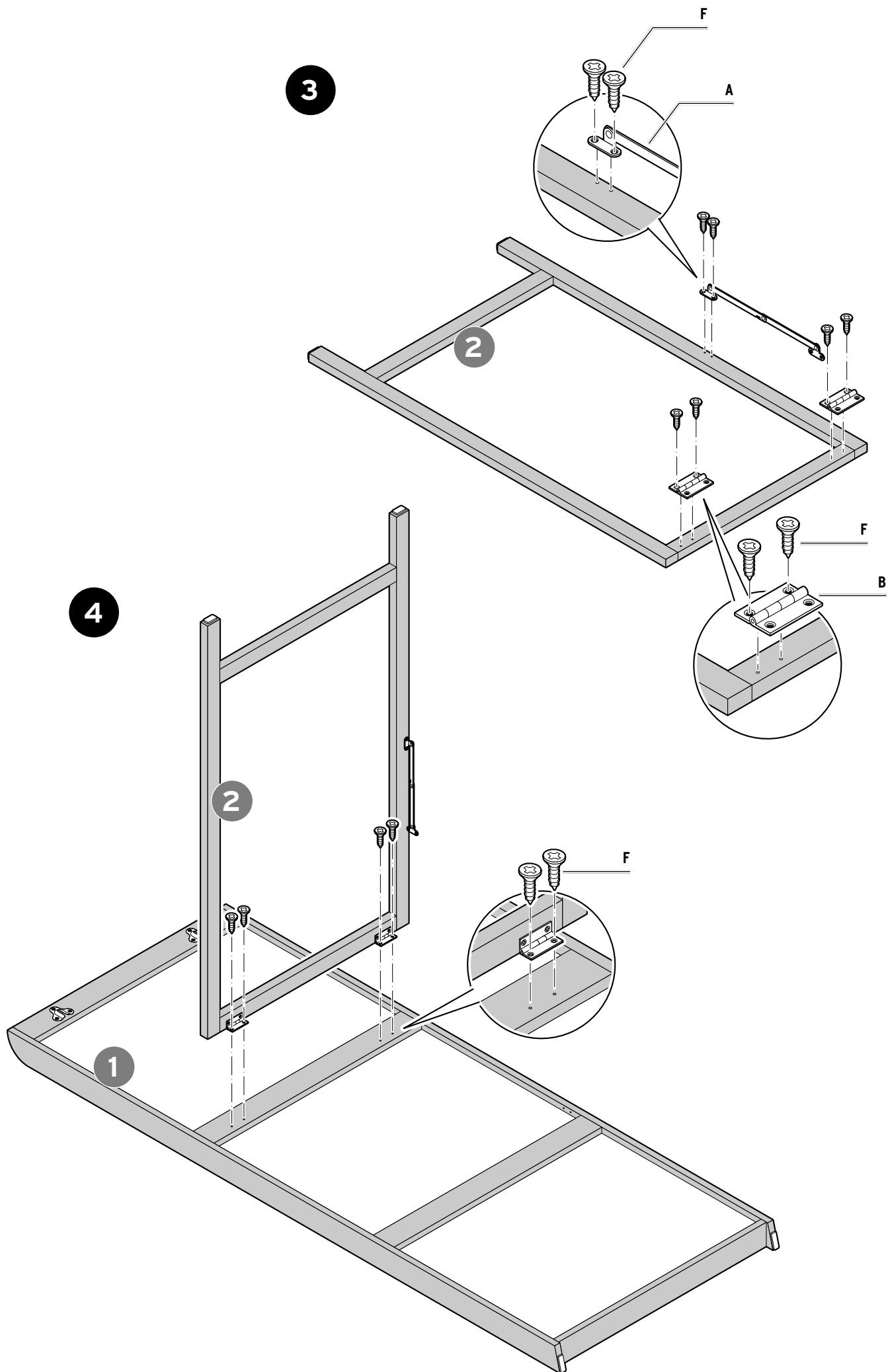
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

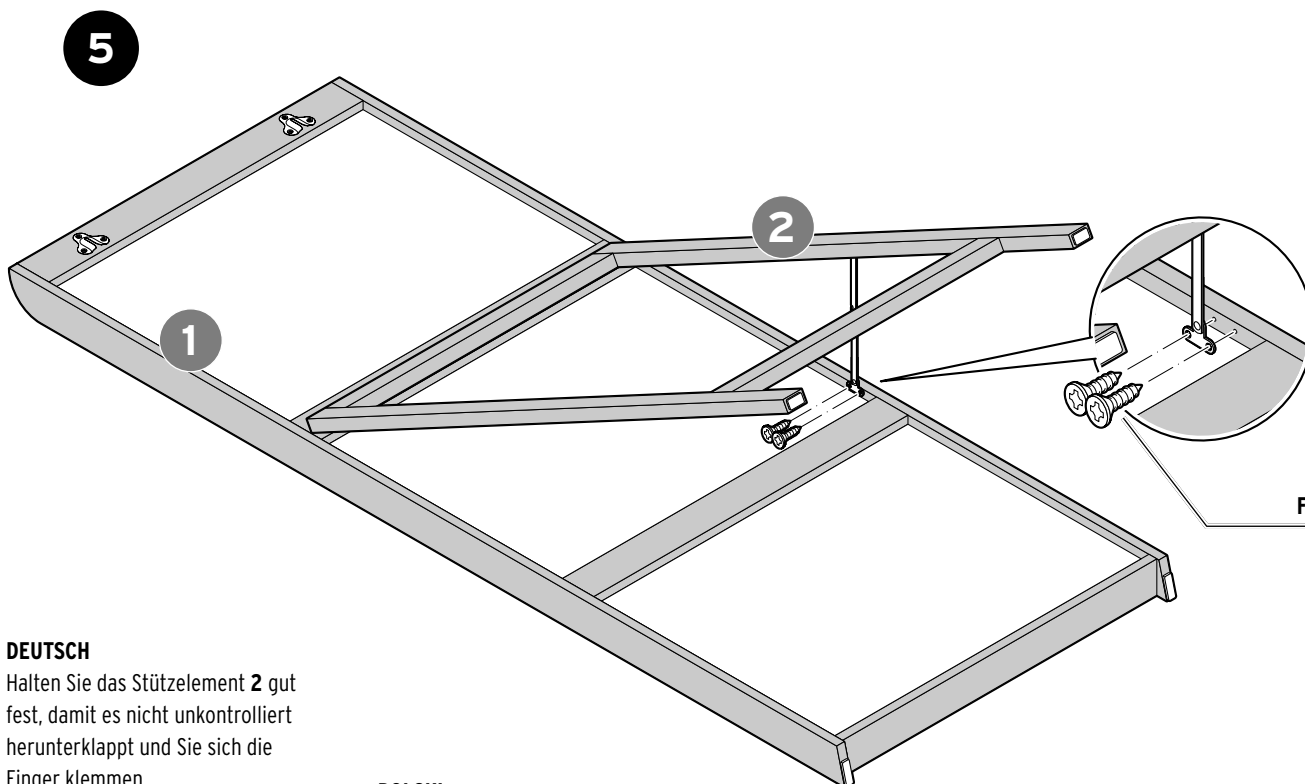
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatára esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!







5

DEUTSCH

Halten Sie das Stützelement **2** gut fest, damit es nicht unkontrolliert herunterklappt und Sie sich die Finger klemmen.

FRANÇAIS

Tenez bien l'élément de soutien **2** pour éviter qu'il ne s'abaisse de manière incontrôlée et que vous vous coinciez les doigts.

ITALIANO

Tenere saldamente l'elemento di supporto **2** per evitare che si ripieghi in maniera incontrollata schiacciandovi le dita.

ENGLISH

Hold the stand **2** firmly to ensure it does not fold down uncontrollably and trap your fingers.

ČESKY

Pevně držte podpěrný prvek **2**, aby se nekontrolovaně nesklopil a nepřiskřípl vám prsty.

POLSKI

Mocno przytrzymać podpórkę **2**, aby nie złożyła się w niekontrolowany sposób i nie przytrzasnąć sobie palców.

SLOVENSKY

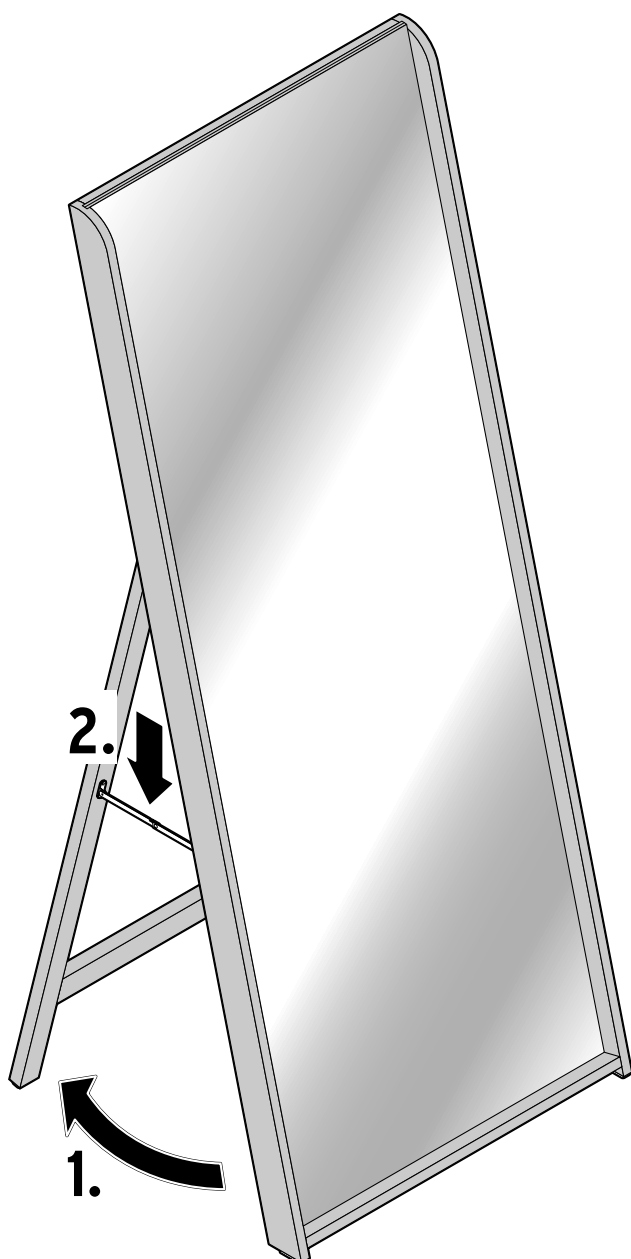
Podporný prvok **2** držte pevne, aby sa nekontrolovateľne nesklopil a nezovrel vám prsty.

MAGYAR

Tartsa erősen a **2** számú tartóelemet, nehogy kontrollálatlanul leessen és ne csípje be az ujjait.

TÜRKÇE

Destek elemanını **2**, kontrolsüz bir şekilde katlanmaması ve parmaklarınızın sıkışmaması için sıkıca tutun.



DEUTSCH

Klappen Sie das Stützelement bis zum Anschlag aus und drücken Sie das Scharnier von oben in eine überstreckte gerade Linie. So können Sie den Spiegel anheben, ohne dass das Stützelement unkontrolliert einklappt. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht klemmen!

FRANÇAIS

Dépliez l'élément de soutien jusqu'à la butée et appuyez sur la charnière par le haut pour former une ligne droite très tendue. Vous pouvez ainsi soulever le miroir sans que l'élément de soutien ne se replie de manière incontrôlée. Attention à ne pas vous pincer!

ITALIANO

Aprire l'elemento di supporto fino all'arresto e premere la cerniera dall'alto formando una linea retta tesa. Ciò consente di sollevare lo specchio senza che l'elemento di supporto si richiuda in maniera incontrollata. Fare attenzione a non schiacciarsi le dita!

ENGLISH

Fold out the stand as far as it will go and push the hinge from above until it forms a straight line. This will allow you to lift the mirror without the stand closing uncontrollably. Be careful not to get your fingers caught!

ČESKY

Vyklopte podpěrný prvek až na doraz a přitlačte závěs shora do přetážené rovné linie. To vám umožní zvednout zrcadlo, aniž by se podpěrný prvek nekontrolovaně sklopil. Dejte pozor, abyste se neskřípli!

POLSKI

Rozłóżyc podórkę lustra aż do oporu i nacisnąć zawias od góry, tak aby utworzył linię prostą. Dzięki temu można podnieść lustro bez ryzyka niekontrolowanego złożenia podórkę. Należy zwrócić uwagę, aby nie przytrzasnąć sobie palców!

SLOVENSKY

Podporný prvok vyklopte až nadoraz a záves zhora zatlačte do pretiahnutej rovnej línie. To vám umožní zdvihnúť zrkadlo bez toho, aby sa podporný prvok nekontrolovateľne sklopil. Dávajte pozor, aby ste sa nepricvikli!

MAGYAR

Hajtsa ki ütközésig a tartóelemet, és felülről nyomja le a zsanért amíg az egy teljesen egyenes vonalat nem képez. Így felemelheti a tükröt anélkül, hogy a tartóelem kontrollálatlanul becsukódna. Ügyeljen arra, nehogy becsípje az ujjait!

TÜRKÇE

Destek elemanını gidebildiği kadar dışarı katlayın ve menteşeyi yukarıdan aşırı gerilmiş düz bir çizgi halinde bastırın. Bu, destek elemanı kontrolsüz bir şekilde katlanmadan aynayı kaldırmanızı sağlar. Bir yerinizi sıkıştırmadığınızdan emin olun!

DEUTSCH

Um das Stützelement einzuklappen, drücken Sie das Scharnier vorsichtig etwas nach oben. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht klemmen!

FRANÇAIS

Pour replier l'élément de soutien, poussez la charnière légèrement vers le haut avec précaution. Attention à ne pas vous pincer!

ITALIANO

Per richiudere l'elemento di supporto, spingere leggermente verso l'alto la cerniera con cautela. Fare attenzione a non schiacciarsi le dita!

ENGLISH

To close the stand, carefully push the hinge upwards slightly. Be careful not to get your fingers caught!

ČESKY

Chcete-li podpěrný prvek sklopit, opatrně zatlačte záves mírně nahoru. Dejte pozor, abyste se neskřípli!

POLSKI

Aby złożyć podpórkę, należy ostrożnie wcisnąć zawias ku górze. Należy zwrócić uwagę, aby nie przytrzasnąć sobie palców!

SLOVENSKY

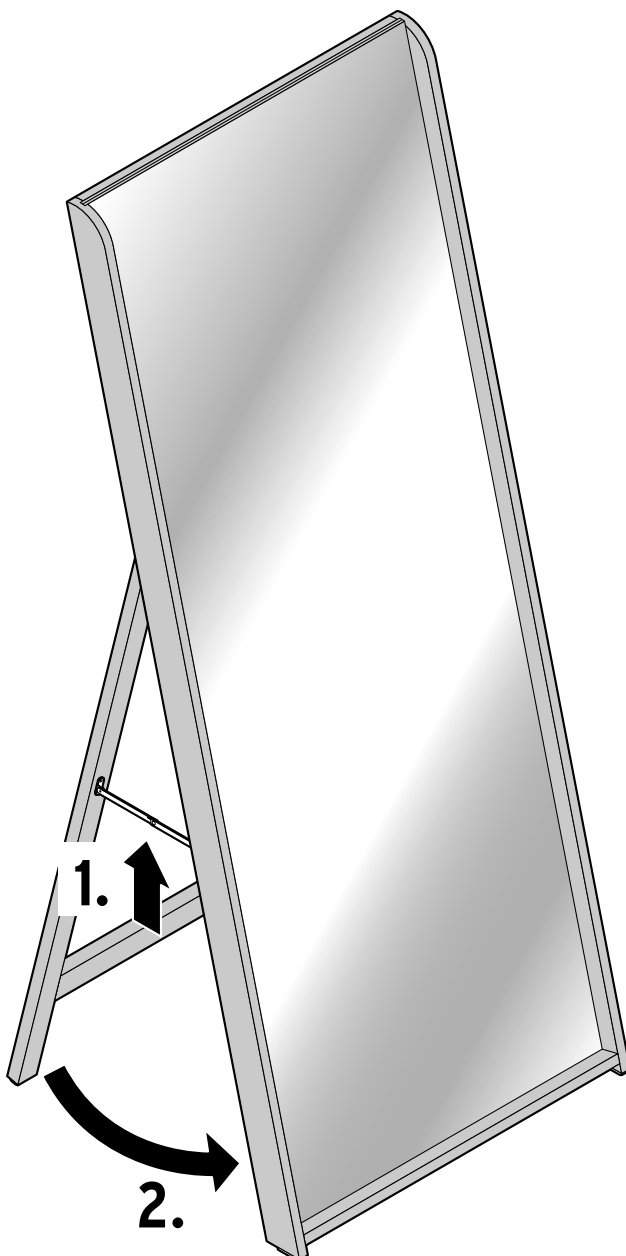
Ak chcete podporný prvok sklopiti, opatrne potlačte záves trochu nahor. Dávajte pozor, aby ste sa nepricvikli!

MAGYAR

A tartóelem behajtásához óvatosan nyomja egy kissé felfelé a zsanért. Ügyeljen arra, nehogy becsípje az ujjait!

TÜRKÇE

Destek elemanını katlamak için menteşeyi dikkatlice hafif bir şekilde yukarı doğru itin. Bir yerinizi sıkıştırmadığınızdan emin olun!





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 684 070
